

www.obernai.fr

imaginalsece



Rejoignez Obernai sur les réseaux sociaux



Devenez fan des pages officielles Facebook de la Ville d'Obernai et de l'Office de Tourisme d'Obernai.

Vous y retrouverez toutes les actualités, les projets municipaux, les grands événements, bons plans et animations sur Obernai et le Pays de Sainte Odile.

Et surtout partagez avec nous vos expériences et votre amour pour notre région au travers de photos, vidéos et commentaires, et faites découvrir Obernai à vos amis !

facebook/obernai
facebook/obernai.tourisme

Skate-Park : de nouveaux agrès

La Ville d'Obernai, dans le cadre des investissements 2013, a mis en place le 3 juillet dernier, de nouveaux agrès au skate-park (situé près du parking des Remparts) pour un montant de 44 300 € H.T.. Rémy Carra, 20 ans, figure emblématique à Obernai et dans le milieu du VTT DIRT et du BMX nous raconte...

Remy, pouvez-vous nous parler un peu de vous ?

Cela fait 6 ans que je pratique le VTT DIRT, principalement, mais également le BMX. Je participe très régulièrement à des «contests*» (*compétitions) régionales et nationales.

Comment êtes-vous intervenu dans le projet de la Ville ?

Avant d'arrêter un choix en particulier, la Ville d'Obernai a souhaité impliquer des personnes pratiquant des sports de glisse urbaine. Ainsi, un ami, David Lehn (pratiquant le roller), et moi-même avons apporté nos recommandations, issues de

nos expériences, pour le choix des modules, de leur implantation sur le skate-park et participé à la réalisation des plans avec les services de la Ville.

Que vont apporter ces changements ?

Les nouveaux modules sont de plus grande taille et sont donc plus adaptés à notre pratique. Nous pourrions faire de plus gros sauts, de grandes figures plus aériennes et en apprendre de nouvelles plus facilement, et plus en sécurité. Nous avons désormais un module (quarter-wall) qu'on ne trouve encore dans aucun skate-park outdoor* (*à l'extérieur) d'Alsace.

Et les anciens modules ?

Les anciens modules, plus petits, sont conservés pour la pratique des plus jeunes ou des débutants, qui pourront ensuite passer sur les nouveaux modules une fois à l'aise dans les sauts et les figures.



David Lehn - 29 ans



Rémy Carra - 20 ans

Bulletin municipal de la Ville d'Obernai - BP 205
67213 Obernai CEDEX

Directeur de la publication : Bernard Fischer

Rédaction, conception et mise en page :
Maud Audinat - Tamina Hobeřka - Service
Communication - Ville d'Obernai

Crédits photos : Ville d'Obernai - Airdiasol/
Laurent Rothan - Office de Tourisme - Gérard
Andlauer : Gross - Tanai Foulon : Triathlon
- David Froemter : Festival Nouveau Cirque -
Fotolia : © lunamarina - © jeannemas.com

Impression : Gysy Imprimeur.
Ce journal est imprimé sur un papier blanchi

sans chlore pour respecter l'environnement.

Distribution : Ville d'Obernai
Pour toutes informations complémentaires,
problèmes de distribution ou passage d'une
information, vous pouvez contacter la Mairie
d'Obernai - Service Communication - BP 205
67213 Obernai Cedex.

Tél. 03 88 49 95 95
E-mail : com@obernai.fr
Internet : www.obernai.fr

Sortie du prochain numéro : Septembre 2013

Territoire

- Les réseaux sociaux
- Le Skate-Park

Page 2

Éditorial du Maire

Page 3

Temps Forts

Pages 4 à 5

Extraits des délibérations du Conseil Municipal

Page 6

Dossier : Site de la Capucinière

- Un site aux enjeux multiples
- Le constat
- La réunion publique
- Les actions
- Un espace public arboré et convivial

Pages 7 à 11

La Piscine plein air et les équipements tennistiques

Pages 12 et 13

Économie

- Kronembourg
- Pâtisserie Gross
- Gyss Imprimeur
- Webcd

Pages 14 et 15

Travaux

- Rues de Landsberg et de la 1^{ère} DFL
- Le Parking Avenue de Gail
- Aménagement de la RD 501 (Z.I. Nord)
- Le VVF Les Géraniums

Pages 16 et 17

Transport

- Movélo
- Vél'O
- Pass'O

Page 18

Sport et Loisirs

- L'été à L'O
- Les O'nze d'Obernai
- La Fête du Sport et de la Famille

Page 19

Bloc Notes

- Inscriptions à l'EMMDD
- Obernai à travers la photographie
- Les Naissances

Page 20

Événements

- Les Estivales d'Obernai
- La Biennale de la Mosaïque

Page 21

Infos municipales / Tribune

Page 22

Les animations à venir

- Les mardis de l'Orgue Merklin
- Le Festival de Musique de Chambre
- Le calendrier des manifestations

Page 23



Chers Habitants d'Obernai

Vous avez été nombreux à visiter l'emprise du futur Parc d'Activités Intercommunal lors des Journées Nationales de l'Archéologie, les 8 et 9 juin derniers. Ces fouilles archéologiques, réalisées par l'INRAP, ont permis de découvrir des vestiges datant de plusieurs millénaires, qui feront l'objet d'une exposition ultérieure. L'avancée de cet important chantier permet d'entrevoir l'installation d'une première entreprise dès l'année prochaine... Nous continuerons à conjuguer tous nos efforts pour que de nouveaux emplois puissent être proposés à Obernai et sur les Terres de Sainte Odile. L'Imprimerie Gyss s'est installée dans le Parc d'Activités du Thal. C'est la 6^{ème} entreprise qui y construit des locaux neufs en l'espace de 2 ans, ceci conforte le pôle économique de la Ville d'Obernai.

Les travaux d'aménagement du nouveau parking de 128 places, Avenue de Gail, ont commencé. Dès cet automne, l'aspect général de ce secteur sera considérablement amélioré et permettra aux usagers de la gare d'Obernai, ainsi qu'à ceux des équipements de la Ville et des établissements riverains, de disposer des meilleures conditions de stationnement dans ce secteur.

Lors de la séance du Conseil Municipal du 27 mai 2013, nous avons validé le principe d'un projet de réhabilitation du site de La Capucinière, ainsi que le dispositif de concertation publique, qui nous permettra d'échanger sur les orientations générales d'un projet de qualité, qui pourrait comporter de l'ordre de 45 places de stationnement en surface et d'environ 90 places de stationnement au sein d'un ouvrage couvert semi-enterré. Il pourrait être proposé l'aménagement d'un jardin public, la valorisation de la Chapelle des Capucins, ainsi que la réalisation d'une petite résidence s'inscrivant dans le tissu urbain local. La réunion publique que nous avons tenue en mairie le 20 juin 2013, a permis d'échanger sur tous ces enjeux avec les habitants du quartier du faubourg (Vorstadt). Venez découvrir ce projet, qui fait l'objet d'une exposition en Mairie du 1^{er} au 19 juillet 2013 et faites-nous part de vos propositions et de vos observations.

Dans la séance du Conseil Municipal du 1^{er} juillet 2013, nous avons validé le projet de réhabilitation de la piscine plein air et des équipements tennistiques de la Ville d'Obernai. Nous aurons ainsi à terme 2 équipements complémentaires en matière de piscines, notre espace aquatique L'O, qui a accueilli 373 000 usagers en 2012 et une piscine de plein air, totalement rénovée, qui depuis 1958 a connu un succès considérable.

Ces projets sont programmés dans un plan pluriannuel d'investissements compatible avec les moyens financiers de la Ville d'Obernai tout en continuant à diminuer chaque année la dette. Ainsi, cette année, nous rembourserons 1 250 000 € d'emprunts et avons contracté un nouvel emprunt de 700 000 € : la dette diminue donc encore de 550 000 €.

Je tiens à remercier mes collègues élus, tous les agents de la Ville d'Obernai et de nos organismes paramunicipaux, pour cet effort constant depuis 10 ans, qui nous permettra de passer d'une dette de 19,6 millions d'€ (fin 2004) à une dette de 11,5 millions d'€ (fin 2013), soit une diminution globale de 41 % en 9 ans.

En vous souhaitant à toutes et à tous un très bel été...

Bien cordialement,

Bernard FISCHER

Docteur en Pharmacie

Maire d'Obernai

Vice-Président du Conseil Général du Bas-Rhin



Pisteurs d'Etoiles 2013 : 18^{ème} édition

- 12 jours de Festival,
- 15 000 spectateurs,
- 110 artistes professionnels,
- 127 artistes amateurs,
- 19 représentations sous chapiteau, toutes à guichets fermés,
- 12 représentations en plein air,
- 90 bénévoles.





Fête de la Musique



Fête de fin d'année à la Crèche



Rencontre entre des représentants des collèges et lycées d'Oberei et de Gengenbach dans le cadre du jumelage



15^{ème} édition du Triathlon International d'Oberei : bravo aux athlètes, aux bénévoles et aux partenaires !



Les membres d'une association de Pully ont fait étape à Oberei, jumelée à Pully depuis 1986



Inauguration de l'Unité de méthanisation du Lycée Agricole



Conférence de presse de présentation du 4^{ème} Festival de Musique de Chambre d'Oberei sous la direction artistique de Geneviève Laurenceau



Cérémonies commémoratives du 8 mai 1945

► Temps forts

Séance du 13 mai 2013 : *Extrait des délibérations*

- Commission Syndicale pour la gestion des biens indivis d'Obernai et de Bernardswiller (Syndicat Forestier) – décision sur le principe de transformation en syndicat de communes (SIVU). **Voté à l'unanimité.**
- Fusion des écoles maternelle et élémentaire Freppel - création d'une entité pédagogique unique. **Voté à l'unanimité.**
- Création de sanitaires au Parking des Remparts – autorisation en vue du dépôt d'une déclaration préalable. **Voté par 25 voix pour et 6 abstentions (M. Boehringer, Mme Ohresser, MM. Hodé, Freyermuth, Mmes Hilz et Soulé-Sandic).**
- Opération d'aménagement du Parc des Roselières – commercialisation de la 3ème tranche – attribution des lots d'habitat individuel – vente de gré à gré d'un lot vacant. **Voté à l'unanimité (Me Martial FEURER n'a pas participé aux débats, ni au vote – art. L 2541-17 du CGCT).**
- Attribution d'une subvention au Comité d'Organisation du Triathlon International d'Obernai pour l'organisation de l'édition 2013. **Voté à l'unanimité.**
- Attribution d'une subvention à l'Association Courir à Obernai pour l'organisation de la course « Les O'nze d'Obernai ». **Voté à l'unanimité.**
- Attribution d'une subvention d'équipement au Conseil de Fabrique de la Paroisse catholique d'Obernai pour l'installation d'un dispositif de vidéosurveillance à l'entrée de l'église Saints Pierre et Paul. **Voté par 25 voix pour et 6 abstentions (M. Boehringer, Mme Ohresser, MM. Hodé, Freyermuth, Mmes Hilz et Soulé-Sandic).**

Séance du 27 mai 2013

- Requalification du site de l'ancienne école de la Capucinière - définition des orientations générales d'aménagement et des modalités de concertation du public. **Voté par 26 voix pour et 6 contre (M. Boehringer, Mme Ohresser, MM. Hodé, Freyermuth, Mmes Hilz et Soulé-Sandic).**

Séance du 1^{er} juillet 2013 : *Extrait des délibérations*

- Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile – fixation du nombre de sièges de l'organe délibérant et répartition entre les communes membres. **Voté par 24 voix pour et 6 abstentions (M. Boehringer, Mme Ohresser, MM. Hodé, Freyermuth, Mmes Hilz et Soulé-Sandic).**
- Adhésion de la Ville d'Obernai au Réseau des Châteaux d'Alsace. **Voté à l'unanimité.**
- Révision des droits et tarifs des services publics locaux – droits de séjour du camping « Le Vallon de l'Ehn ». **Voté à l'unanimité.**
- Missions d'animation générale du Centre Socio-Culturel – renouvellement de la convention d'objectifs et de moyens avec l'Association Arthur Rimbaud pour la période 2013-2015. **Voté à l'unanimité.**
- Attribution d'une subvention à l'Association SABA pour l'organisation d'un salon de l'agriculture bio alsacienne « Biobernai 2013 ». **Voté à l'unanimité.**
- Ecole Municipale de Musique, de Danse et de Dessin : Renouvellement du classement en conservatoire à rayonnement communal / approbation du projet d'établissement / approbation du règlement intérieur. **Voté par 26 voix pour et 6 abstentions (M. Boehringer, Mme Ohresser, MM. Hodé, Freyermuth, Mmes Hilz et Soulé-Sandic).**
- Attribution d'une subvention à l'Association Musique à Obernai pour l'organisation du 4e Festival de Musique de Chambre d'Obernai. **Voté à l'unanimité.**
- Réhabilitation du site de la piscine de plein-air / équipements tennistiques du Parc de Hell – décision de poursuite/approbation de principe du programme fonctionnel d'ensemble et phasage de l'opération. **Voté par 24 voix pour et 6 abstentions (M. Boehringer, Mme Ohresser, MM. Hodé, Freyermuth, Mmes Hilz et Soulé-Sandic).**
- Révision des droits et tarifs des services publics locaux - droits d'écolage à Ecole Municipale de Musique, de Danse et de Dessin. **Voté par 26 voix pour et 6 abstentions (MM. Boehringer, Hodé, Freyermuth, Mmes Ohresser, Hilz et Soulé-Sandic).**
- Attribution d'une subvention exceptionnelle à la Paroisse Protestante de Klingenthal-Obernai pour le financement d'un séjour d'été dans les Hautes Alpes. **Voté à l'unanimité.**
- Proposition de nomination de Monsieur Hermann HAGER en qualité de citoyens d'honneur de la Ville d'Obernai. **Voté à l'unanimité.**

PROJET DE RÉHABILITATION DU SITE DE LA CAPUCINIÈRE : UN NOUVEAU VISAGE POUR LE FAUBOURG (VORSTADT)

L'ancien Groupe Scolaire dénommé La Capucinière a été construit au début des années 1960 et a permis à des milliers d'élèves obernois de s'épanouir dans cette école. Cet équipement n'étant plus aux normes et présentant des faiblesses structurelles, la construction du Groupe Scolaire du Parc avait été initiée dans les années 2000.

A présent, après avoir travaillé en amont avec l'Architecte des Bâtiments de France, des bureaux d'études spécialisés (analyse du site, analyse du sous-sol...), nous souhaitons initier une démarche de concertation publique pour un projet pérenne s'inscrivant dans la continuité de l'histoire de la Vorstadt (Faubourg), qui tient compte de toutes les

contraintes du site et qui puisse répondre au mieux à l'insertion urbaine et aux attentes des habitants du Faubourg et des habitants d'Obernai en général.

Cette démarche de concertation publique nous permettra d'échanger sur les orientations générales d'un projet de qualité qui pourrait comporter 45 places de stationnement en surface et environ 90 places de stationnement réalisées au sein d'un ouvrage couvert semi-enterré. Pourraient également y être proposés l'aménagement d'un jardin public, la valorisation de la Chapelle des Capucins, ainsi que la réalisation d'une petite résidence s'inscrivant dans le tissu urbain local.

Un site aux enjeux multiples

- A **proximité immédiate** du cœur de ville,
- Une possibilité de **prolongement du centre-ville** pour l'accueil
- Une **position centrale** dans le Faubourg médiéval,
- de fonctions complémentaires (stationnement public...),
- Une **requalification** du site qui sera un **moteur pour l'amélioration des espaces publics du quartier**,
- **Plusieurs possibilités pour la mise en valeur de la chapelle**, permettant de renouer avec l'histoire du site.



Une nouvelle offre de stationnement public et résidentiel

Le constat :

L'offre en stationnement dans le Faubourg est aujourd'hui déficitaire : la plupart des habitations anciennes est souvent dépourvue de garages ou d'emplacements extérieurs privatifs ; l'exiguïté de la voirie limite la capacité de places de stationnement disponibles sur rue. De nombreuses situations de stationnement gênant perturbent la circulation des véhicules de collecte des ordures ménagères et des engins de secours, voire celle



des riverains eux-mêmes. Cette situation conduit à rendre particulièrement difficile le cheminement des piétons.

Si des actions ont d'ores et déjà été conduites pour améliorer le stationnement – telle la création en 2004 du parking de l'Altai ou la création d'aires de livraison et d'une zone bleue rue du Général Gouraud plus récemment – d'importants besoins subsistent.

Des adaptations du plan de circulation du Faubourg (Vorstadt)

Mieux sécuriser le cheminement des piétons (élargissement des trottoirs...), maîtriser le stationnement gênant, faciliter la circulation des véhicules de collecte des ordures ménagères, dissuader le trafic automobile de transit par le Faubourg seront des pistes d'actions pour garantir à tous les riverains à la fois la quiétude et la qualité du cadre de vie.

L'évolution du plan de circulation des rues du Faubourg sera envisagée. Malgré diverses contraintes liées à la configuration des voies ou à la visibilité, des possibilités de réorganisation des sens de circulation existent et feront notamment l'objet de la concertation publique afin de mettre en évidence les solutions les plus avantageuses.



LA RÉUNION DE CONCERTATION ET D'ÉCHANGES DU 20 JUIN 2013



Le 20 juin dernier à 20h, nous avons organisé une réunion publique d'information et de concertation pour le projet de requalification du site de l'ancienne école « La Capucinière » qui s'étend sur une superficie de 46,57 ares. Excellente réunion, les personnes étaient ravies et nous avons pu échanger de manière très fructueuse sur tous les enjeux :

- la déconstruction du site,
- un projet de stationnement aérien et souterrain,
- la valorisation de la Chapelle des Capucins,
- la construction d'une petite résidence,
- des perspectives d'amélioration du plan de circulation,
- ...

Les personnes ont apprécié l'exposé et ont participé activement au débat.

Les actions :

La requalification du site de la Capucinière prendra en compte la problématique du stationnement des résidents.

Ainsi, les hypothèses proposées dans le cadre d'un projet pourraient être les suivantes :

➤ Environ 45 places de stationnement en surface et une offre de 90 places de stationnement au sein d'un ouvrage couvert semi-enterré. Cet ensemble d'environ 135 places constituerait une vraie réponse aux besoins des résidents en matière de stationnement et une meilleure sécurisation des rues du quartier.

➤ Toutes les rues du Faubourg devront faire l'objet d'un réaménagement au moins partiel, sinon complet, dans le cadre d'un plan pluriannuel afin de permettre une circulation piétonne plus sécurisée.

➤ Le nombre de nouveaux logements créés serait défini en adéquation avec la capacité de stationnement admissible sur le site, sans produire de gêne supplémentaire pour les riverains du projet.

Perspectives visuelles du site réaménagé... (hypothèses)



La nouvelle «Place des Capucins» : un espace public arboré et convivial

Issue du dialogue avec l'Architecte des Bâtiments de France, la conception de la place vise à recomposer la perception des constructions existantes et organiser l'implantation et l'accès des constructions nouvelles.

La Place serait de belles dimensions (45 m x 35 m environ, soit près de 1 600 m²), proches de celles de la Place du Marché.

Le traitement de la Place, en tapis de pavés naturels, délimiterait l'aire de stationnement de 45 places.

Les accès des véhicules à la Place seraient prévus depuis la rue des Capucins, le long de la chapelle. Profitant du retrait du parking souterrain de la limite Sud-Ouest, une promenade plantée d'un double alignement d'arbres formerait le grand côté de la Place des Capucins. La mise en place de mobilier urbain et d'une fontaine pourrait faire de cette zone ombragée un espace apprécié en période estivale.

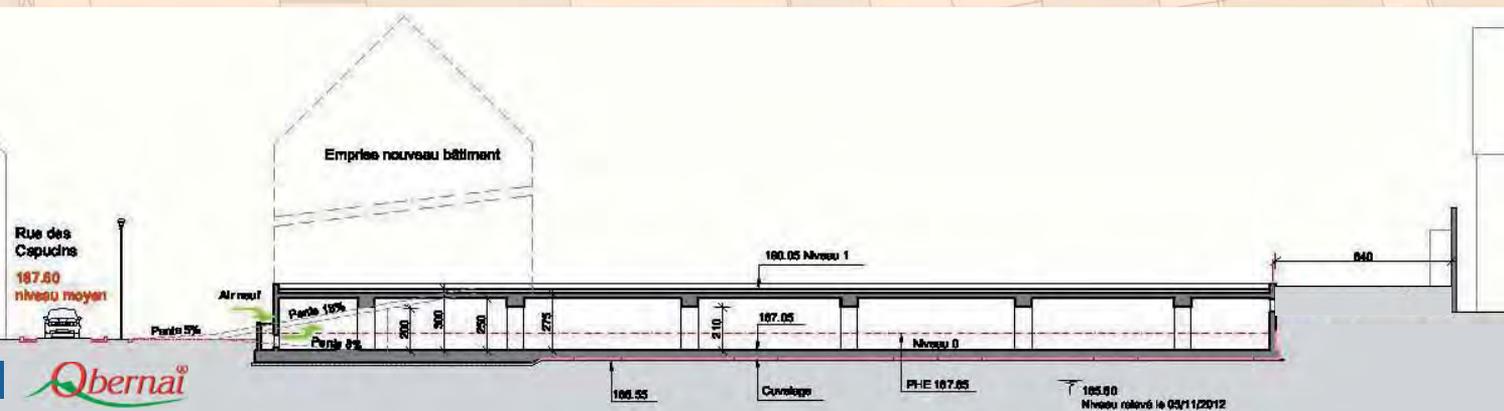


Un parking bien intégré au coeur du

Le parc de stationnement couvert présenterait une capacité d'environ 90 places, dont 40 à 50 places privatisables dans un secteur cloisonné à claire-voie.

Il se développerait en semi-enterré, sous la quasi-totalité de la place. L'ouvrage profite de l'important dénivelé du terrain dans le sens Est-Ouest (jusqu'à environ 4 m) pour parfaire

son intégration visuelle et se rendre imperceptible depuis son environnement. Les investigations géotechniques et structurales réalisées au cours du second semestre 2012 ont conclu à la faisabilité économique de l'ouvrage. Sa conception tiendra compte des contraintes spécifiques du site :



Un jardin public

D'inspiration médiévale et d'une superficie d'environ 400 m², le jardin s'insérerait tel un espace clos au pied de la chapelle. Il servirait également d'accès piéton depuis le centre-ville au parc de stationnement couvert.

Son aménagement soigné associerait massifs de plantes vivaces et aromatiques, arbustes taillés en topiaires, arbres à petit développement, cheminements en sol pavé et stabilisé.

Une petite résidence organisée en maisons de Faubourg

Si le Plan Local d'Urbanisme autorise la création d'une densité de près de 50 logements, il sera proposé de réaliser une petite résidence d'une vingtaine de logements. Ce choix s'inscrit dans la volonté d'un développement urbain raisonné au sein du Faubourg.

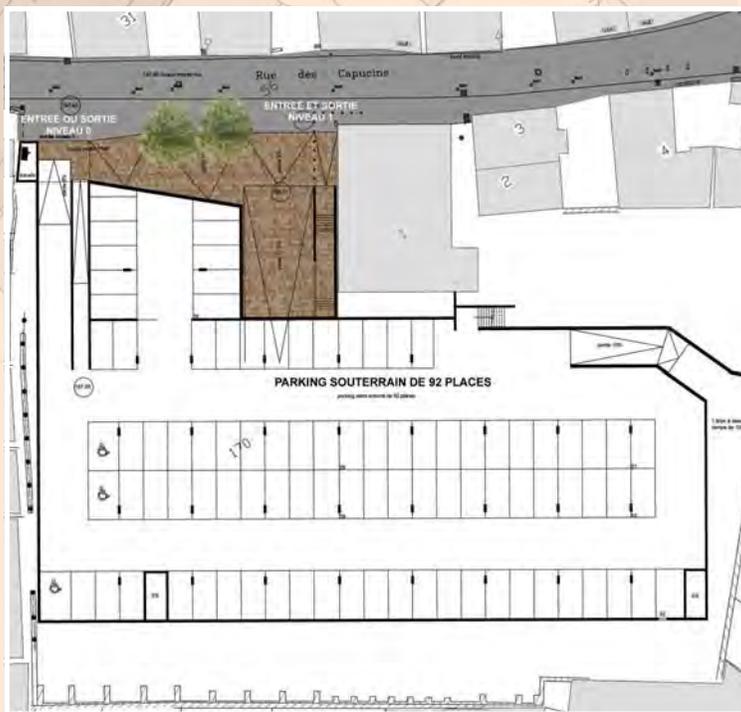
Cette résidence ferait l'objet d'un appel à projet auprès de promoteurs immobiliers. Le concours ainsi organisé par la Ville permettrait d'ajuster les contours définitifs du projet et de garantir le meilleur parti d'intégration.

Les droits à construire cédés par la Ville au promoteur lauréat constitueraient une des recettes finançant les aménagements publics.

Faubourg

- Les niveaux des plus hautes eaux en rendant ainsi l'ouvrage étanche vis-à-vis des fluctuations de nappe ;
- La solidité des murs de soutènement existants en limite Ouest afin d'éliminer tout risque de déstabilisation des constructions avoisinantes.

Le nouvel ouvrage disposerait de rampes d'accès différenciées pour l'entrée et la sortie des véhicules, l'une située rue des Capucins au droit de la placette existante, l'autre en extrémité de l'impasse donnant directement sur la rue du Général Gouraud. Deux scénarii d'organisation des entrées/sorties des véhicules ont été étudiés et seront soumis à l'avis du public en phase de concertation afin de retenir la solution la plus adaptée. Pour la simplicité d'usage du parc couvert, les accès véhicules seraient associés à un accès piéton distinct et sécurisé, positionné immédiatement à proximité.



Projet de réhabilitation de la piscine pl



Un diagnostic global de l'ensemble du site regroupant la piscine plein air et les équipements tennistiques a permis d'étudier les problématiques communes de vétusté et de mise aux normes des bâtiments et d'élaborer un projet visant notamment à rationaliser la conception et à apporter des solutions techniques adéquates

Les équipements tennistiques

Le hall de tennis construit en 1982 présente des faiblesses en matière d'étanchéité et d'isolation, l'ensemble de la toiture et de la couverture est vétuste. L'opération consisterait à déposer la couverture actuelle avec procédure de désamiantage puis à renforcer la structure de la charpente et à poser une couverture globale. Ainsi, ce bâtiment abritant les trois courts couverts de tennis, sera mis aux normes avec une isolation optimale et un meilleur confort thermique.

L'offre de restauration

Le restaurant du tennis club n'est plus aux normes. Nous proposons la construction d'un petit bâtiment entre l'emprise du tennis club et celui de la piscine plein air. Celui-ci accueillera un pôle restauration qui répondra aux besoins des usagers aussi bien du tennis club que de la piscine plein air réhabilitée.



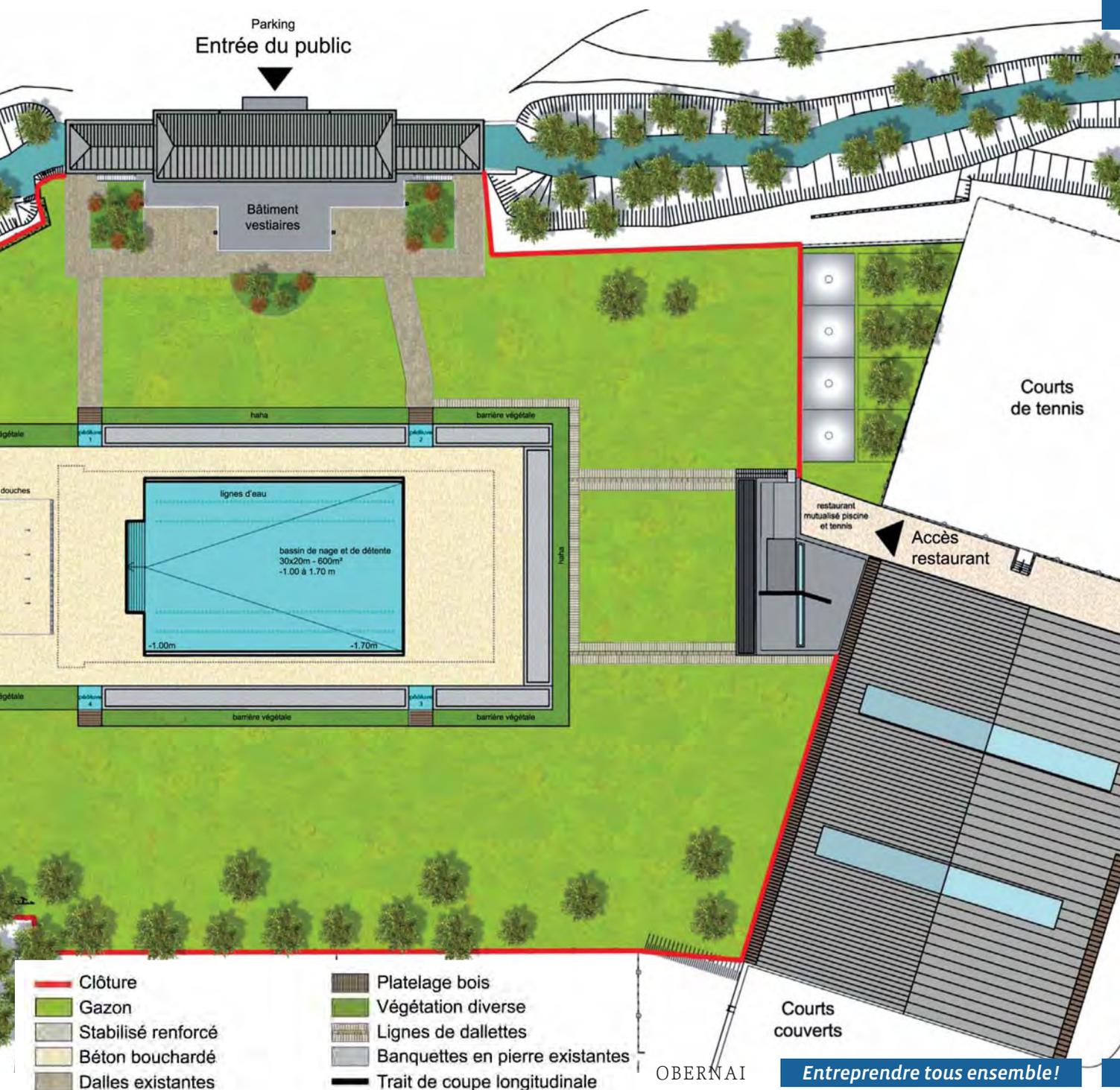
Le plein air et des équipements tennistiques

La piscine plein air

Le bassin de nage sera totalement reconstruit dans le volume du bassin actuel. Le bâtiment de la piscine plein air sera mis aux normes avec un espace d'accueil fonctionnel, des vestiaires, l'infirmierie et des locaux pour le personnel. Les locaux techniques du bassin seront reconstruits de plain-pied avec des espaces différenciés et polyvalents. L'aménagement des espaces extérieurs permettra la tranquillité des baigneurs et facilitera la surveillance : zone ludique avec jeux d'eaux et pédiluve, zone « grand bassin », solarium Nord, solarium Sud, terrasse de l'espace restauration de la piscine et terrasse du Tennis Club.

La planification de ces importants travaux doit tenir compte :

- des délais des marchés publics,
- de la nécessité de commencer par les travaux du hall de tennis pour pouvoir bénéficier de l'accès par la piscine plein air,
- des travaux spécifiques de la piscine et notamment du nouveau bassin devront se faire « en dernier » pour pouvoir ensuite réensemencer l'ensemble du périmètre Nord du solarium situé entre le bâtiment des vestiaires et le bassin.



**Le nouveau Centre de Recherche et Développement
« Zénith » prend forme**

▲ Économie



Le chantier « Zénith »

Pose de la première pierre

Pâtisserie Gross : récompenses

Les Médailleurs du travail



Le 5 juin dernier, l'entreprise de Chocolaterie, de Pâtisserie et Traiteur Gross, a organisé dans ses locaux une Cérémonie de Remise de Médailles du Travail à 9 collaboratrices et collaborateurs, dont 2 médaillés «Grand Or». Ces personnes ont été saluées pour la passion dont elles font preuve au quotidien, et ce depuis de nombreuses années.

L'imprimerie Gyss a emménagé dans ses nouveaux locaux au Parc d'Activités du Thal.

GYSS IMPRIMEUR



Inauguration de l'entreprise Web CD

▲ Economie

L'équipe de Web CD



L'Agence Web alsacienne Webcd, créée à l'initiative de Sacha Goepp et de Jean-Luc Hochmuth en 1998, a inauguré le 7 juin dernier ses tous nouveaux locaux dans le Parc d'Activités du Thal. Webcd n'a cessé de s'agrandir et de développer ses activités ces 15 dernières années.

Aujourd'hui composé d'une équipe de 28 personnes, Webcd, qui intègre tous les métiers de l'Internet, offre aux membres de son équipe et à ses clients un cadre de travail spacieux et évolutif.

Son cœur de métier : le digital

Au-delà de la création de sites vitrines, e-commerces ou mobiles, le métier de Webcd est de générer du trafic et de positionner ses

clients en page 1 de Google ! Ses équipes dédiées conçoivent aussi des solutions extranet et des logiciels professionnels. Webcd est également une agence certifiée Google Partner, label délivré par Google, certifiant des compétences solides dans l'accompagnement des clients et le pilotage des campagnes e-marketing. Dernière création en date : un Centre de Formation agréé pour accompagner ses clients en termes de compétences.

Une satisfaction client de 92%*

92% de satisfaction client**, c'est la note obtenue par l'agence grâce à un process d'avis clients, certifié ISO Opinion System. Avec près de 400 clients générés par le seul bouche à oreille, Webcd a fait de

la satisfaction de ses clients sa priorité.

Continuer à se développer par l'innovation

Webcd a créé son laboratoire Recherche et Développement. Grâce à un système de crédit d'heures, chaque salarié dispose d'un temps alloué à la recherche et au développement de nouveaux projets. Encore au stade embryonnaire, le dernier né des projets Webcd est de mettre un pied dans l'univers des jeux vidéo ! Webcd lèvera le voile à l'annonce officielle de la sortie de Webcd Game.

* mesure réalisée par un processus d'enquête de satisfaction client certifié ISO 2052

** voir les derniers avis clients sur www.webcd.opinionsystem.fr

Aménagement de sécurité :

Rues du Landsberg et de la 1^{ère} DFL

Soucieux de la qualité de vie des habitants de tous les quartiers d'Obernai, la Municipalité a été amenée à installer deux dispositifs de ralentissement, rue de la 1^{ère} DFL et rue du Landsberg.

Si une grande majorité d'automobilistes respecte les vitesses de circulation autorisées, malheureusement certains excèdent ces vitesses autorisées d'où la nécessité de les inciter à ralentir pour assurer la sécurité de tous en toutes circonstances.



Rue de la 1^{ère} DFL



Rue du Landsberg

Nouveau parking avenue de Gail : début des travaux cet été



Travaux d'aménagement de la RD 501 (Z.I. Nord)



Suite à la construction du nouveau siège administratif des Brasseries Kronenbourg, de son Centre de Recherche et Développement et en prévision de l'arrivée des nouvelles entreprises dans le Parc d'Activités Économique Intercommunal, accessible par la rue Molher, le giratoire à l'entrée de la Zone Industrielle Nord est en cours de réaménagement. De nouveaux

enrobés seront posés de nuit, début juillet, afin de perturber le moins possible la circulation sur cet axe très fréquenté. Et au courant du mois, les deux pistes cyclables venant du Boulevard d'Europe seront prolongées jusqu'au giratoire permettant aux personnes travaillant dans la Z.I. Nord de se déplacer en vélo en toute sécurité.

L'Espace spa-bien-être du VVF Les Géraniums



Le projet définitif

Afin de répondre aux attentes de la clientèle du Village de Vacances, un espace spa/bien-être est en cours de construction. La charpente métallique et les structures ont été posées, la plage de la piscine et le bassin couvert sont coulés. Les travaux se termineront en octobre avec la pose du carrelage et

des faïences et la construction des locaux techniques de la piscine. Propriété de la Ville d'Obernai et géré par le VVF, le village accueille chaque année plus de 50 000 touristes. Il participe à la diversité des offres d'hébergement sur Obernai avec les hôtels, les chambres d'hôtes et le Camping municipal.

Des vélos électriques en location



Les Offices de Tourisme des Pays de l'Alsace Centrale et de Bruche Mossig Piémont ont développé ensemble un réseau de location de vélos à assistance électrique.

Le vélo à assistance électrique (V.A.E.) est un vélo sur lequel ont été ajoutés un moteur électrique et une batterie qui vous assiste quand vous pédalez et s'arrête quand vous freinez ou que vous arrêtez de pédaler. Cette assistance permet de faciliter les déplacements car elle complète le pédalage. La vitesse de pointe est de 25 km/h avec assistance, ce qui vous permet d'augmenter considérablement votre rayon d'action par rapport à un vélo classique, et ceci sans effort. Même dans les côtes ou face au vent, le vélo est un plaisir pour tous ! Le VAE est considéré comme un vélo : vous avez alors accès aux pistes cyclables et aucune assurance ni permis n'est obligatoire pour l'utiliser. Bon pour la santé et bon pour la planète, le VAE est un mode de déplacement non-émissif en gaz à effet de serre, qui consomme très peu d'électricité. Il s'agit donc d'un moyen de transport écologique et simple d'utilisation.

Ainsi, l'Office de Tourisme d'Obernai propose à la location des vélos, de la marque suisse Flyer, au tarif de 13€ la demi-journée et 20€ la journée. Pour la saison 2013, plus de 20 stations du réseau Movélo Alsace sont implantées en Alsace (Sélestat, Molsheim...) permettant la location de vélos et si besoin, l'échange de batteries.

En savoir plus :
Office de Tourisme
Tél. 03 88 95 64 13
www.tourisme-obernai.fr



Pass'O, partenaire de vos activités estivales



Pendant les grandes vacances, le réseau Pass'O maintient l'intégralité de son offre de services :

- Pour les actifs se rendant au travail, la ligne régulière circule aux mêmes horaires que pendant l'année scolaire.
- Pour les jeunes abonnés, en congés, Pass'O dessert notamment l'Espace Aquatique toutes les 30 minutes tout au long de la journée.
- Les nombreux visiteurs peuvent compter sur une desserte d'Obernai depuis le Camping et le VVF jusqu'au centre-ville et à l'O Espace Aquatique, toutes les 30 minutes.
- Les usagers ont également à leur disposition le service de transport à la demande Pass'O+, qui dessert tout Obernai.
- Enfin, les stars du réseau, les Vél'O à assistance électrique et les vélos urbains sont disponibles à la gare pour vous permettre de vous déplacer cet été à Obernai de manière conviviale et rapide.

Tél. 0 800 500 552
www.passo.fr

**OUVERT TOUT L'ETE 7j/7 avec bassin à vagues,
pentagliss, jeux d'eau, solariums...**



Les O'nze d'Obernai : 20 juillet

L'association « Courir à Obernai » créée en mai 2012 par sept coureurs d'expérience, qui ont une approche de la pratique du sport basée sur les résultats et la popularité, organise la première édition des O'nze d'Obernai.

Cette course pédestre se déroulera le 20 juillet 2013 avec un départ à 18h30. Le terrain sera varié (bitume, chemins de terre et sentiers forestiers) avec des difficultés et des zones de récupération. Le parcours des O'nzes d'Obernai est fléché depuis le 1^{er} juin. Avis aux amateurs !

Les membres de l'association qui parcourent quelques 2 500 kms en course à pied durant l'année

souhaitent partager et faire découvrir leur passion en organisant cette nouvelle manifestation obernoise.

**Les inscriptions sont limitées à 1.000 personnes
et se font par le site : www.le-sportif.com
Pour les équipes de plus de 10 personnes,
adressez-vous à schatz.mariechristine@gmail.com**



La Ville d'Obernai vous invite à découvrir plus de 25 disciplines sportives proposées par les associations et clubs d'Obernai. Vous pourrez pratiquer tous les sports, poser des questions et participer au grand jeu-concours.



**Fête du Sport
et de la Famille**

**Rendez-vous le Samedi 7 septembre 2013
de 10h à 12h et de 14h à 17h30
à la Halle Bugeaud, au Stade,
au Cosec et à l'O Espace Aquatique.**

Football - Natation - Tennis - Athlétisme - Gymnastique - Basket Ball - Badminton - Tennis de table
Equitation - Judo - Aïkido - Kendo - Karaté - Volley-Ball - Education canine - Tir à l'arc
Handball - Tir à la carabine - Pétanque - Pêche - Twirling - Vélo - Echecs
Triathlon - Bras de Fer - Marche rapide - Haltérophilie



L'Ecole Municipale de Musique, de Danse et de Dessin



Les inscriptions sont ouvertes pour la rentrée 2013/2014

La Musique

Vous trouverez forcément l'instrument qui vous conviendra le mieux, que ce soit dans le département des Vents (avec les bois et les cuivres), des Cordes (du violon à la contrebasse et passant par tous les types de guitares), les instruments dits « polyphoniques » (comme le piano, le piano jazz ou encore l'accordéon ou la harpe) sans oublier les percussions et les cours de chant lyrique. Les plus petits ont la possibilité de découvrir la musique au travers de jeux ludiques, chants et autres découvertes de matériaux sonores.



La Danse

Dès l'âge de 4 ans, les enfants peuvent s'initier aux joies de la danse. A partir de 8 ans, apprentissage de la danse classique avec présentation en fin d'année d'un spectacle de danse.



Le Dessin

Les cours de Dessin offrent la possibilité aux enfants, adolescents et adultes de découvrir, en cours collectif, les différentes techniques des arts plastiques.



www.obernai.fr/emdd

Tél. 03 88 95 29 43

Obernai à travers la photographie

L'Association pour la Conservation du Patrimoine Obernois prépare actuellement un nouvel ouvrage qui s'intitulera «Obernai : un siècle d'histoire à travers la photographie».

Si vous possédez des photos anciennes d'Obernai et de son patrimoine, vous pouvez contribuer à enrichir cet ouvrage. Prenez contact avec le Service Communication de la Ville d'Obernai qui vous mettra en relation avec l'ACPO.

Tél. 03 88 49 95 71 - com@obernai.fr



Naissances

Avril 2013 : Luc NOTTIN BROSTEANU, Inès HAMMAECHER, Victor SEYLLER.

Mai 2013 : Jilali TOUACH, Emma STRAUCH, Rachel CYPUS STORTZ, Léonard WEIBEL, Lenny VAVELIN, Zumra SAHIN, Lucie CORIASCO, Sarah MUTHADA POTAYYA, Emma KOCHER, Nidanur OZKARA.



Les Estivales d'OBERNAI

Le Comité des Fêtes, en charge de l'organisation et de la programmation des Estivales, s'attache à mettre à l'affiche des musiques appréciées du grand public, en invitant des artistes renommés ou moins connus se revendiquant de styles musicaux différents.

Le 3 juillet Michel Fugain lancera l'édition avec une mise en orbite évidente tant son répertoire est large et apprécié. La "triplette" de groupes de rock que constituera "Le Pur Rock Legend" du 20 juillet (The Doctors, Nine Below Zero et Dr Feelgood) promet un spectacle énorme et explosif. Manau, le 27 juillet et Collectif Métissé le 3 août garantiront deux soirées estivales dynamiques et colorées. Enfin le "phénomène" Jeanne Masse clôturera "Les Estivales d'Obernai 2013" de bien belle manière.

Vous l'avez compris, cette édition 2013 sera riche et diversifiée dans la continuité des années passées !

Merci aux grandes entreprises obernoises qui soutiennent financièrement la manifestation : Hager Group, Kronenbourg, Stoeffler, Supra, Triumph, Ebm-Papst, CMO Obernai, Crédit Mutuel Obernai-Ottrott. Et nos partenaires institutionnels : la Ville d'Obernai, la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, le Conseil Général du Bas-Rhin et la Région Alsace.



**5 CONCERTS
GRATUITS**

**PLACE DU MARCHÉ - 21H
(VOIR PROGRAMME PAGE 24)**

Biennale de la Mosaïque : 6^{ème} édition

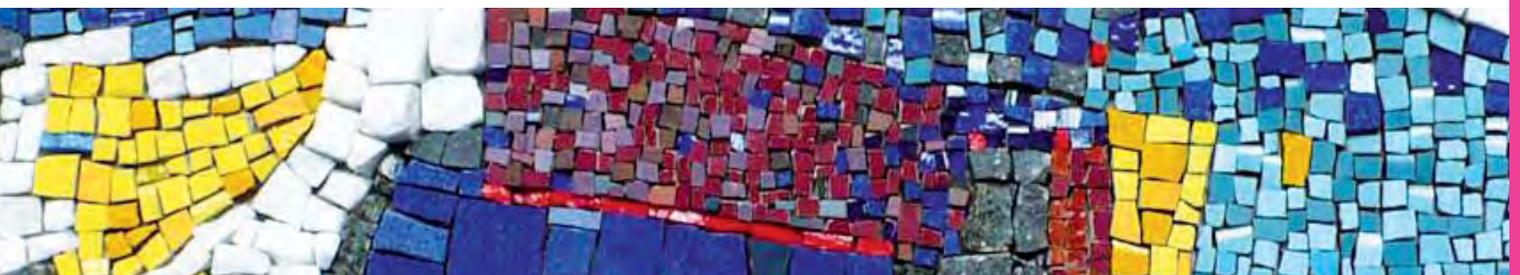
Dans la nuit du 24 novembre 2011 l'église de Gerstheim (Alsace) est totalement détruite par le feu. L'Artiste-Mosaïste Gérard Brand, collecte les précieux restes dans cette masse carbonisée : bois calciné, métal tordu, vitraux éclatés... Et de ce gigantesque puzzle sortira ce qui va devenir «l'œuvre... mémoire sacrée», dont les pièces seront exposées à l'église Saints Pierre et Paul. Si Gérard Brand est novateur, il prend aussi le temps de transmettre son savoir en ayant à l'esprit la sauvegarde du métier de mosaïste. Son enseignement, depuis plusieurs années, à de forts nombreux

stagiaires, permet la pérennité de quelques unes de ses techniques et donne à ceux-ci la possibilité de s'exprimer dans la rigueur d'un savoir inlassablement et professionnellement dispensé. Les œuvres de ces anciens «apprentis» seront ainsi exposées à la Maison de la Musique et des Associations (Cour Athic - Salle Sainte Odile) ainsi qu'au foyer Saint Paul. Et cette année, le Musée Paul Charnoz de Paray-le-Monial sera «invité d'honneur» et exposera au Foyer Saint Paul.

En savoir plus :
www.tourisme-obernai.fr

Découverte, Tendance et Liberté

Exposition de Mosaïque contemporaine sous la Direction Artistique de Gérard Brand



du 10 août au 1^{er} septembre 2013 - Tous les jours de 14h à 18h - Entrée gratuite

3 LIEUX D'EXPOSITION

- Maison de la Musique et des Associations - Cour Athic
- Eglise Saints Pierre et Paul
- Foyer Saint Paul



Économie, emplois, projets...

La construction du nouveau Centre de Recherche et Développement Européen du Groupe Carlsberg, dénommé « Zénith », sur le site des Brasseries Kronenbourg à Obernai, avance bien. Nous nous réjouissons des activités complémentaires qui seront développées dans ce pôle et des créations d'emplois à venir.



Le « Zénith » de Kronenbourg

L'installation récente de l'Imprimerie Gyss au Parc d'Activités du Thal nous conforte dans l'initiative portée par le groupe majoritaire il y a 4 ans pour réaliser cette extension. Aujourd'hui, ce Parc d'Activités compte plus de 200 emplois... L'opposition municipale socialiste avait décrié ce projet en votant contre les implantations de nouvelles entreprises.

Nous avons initié une concertation pour un projet de qualité dans le cadre de la requalification du site de la Capucinière, projet qui enthousiasme une majorité d'habitants de la Vorstadt et d'Obernai... Là encore, nous avons été stupéfaits de l'attitude négative des élus socialistes d'opposition, qui ont décrié ce projet en votant contre..., tout en ne proposant rien, comme d'habitude. Cette attitude négative est consternante.

Les membres du groupe majoritaire sont heureux de pouvoir proposer un développement maîtrisé et concerté pour l'avenir de notre Ville d'Obernai et la qualité de vie des habitants de notre territoire.

Pour disposer de plus d'informations, rejoignez-nous sur www.pourobarnai.fr ou sur www.bernardfischer.fr.

Bernard Fischer, Catherine Edel-Laurent, Paul Roth, Isabelle Obrecht, Anne Lunati, Jacques Salsac, Anita Voltz, André Schalck, Valérie Geiger, Martial Feurer, Marie-Claude Schmitt, Christian Weiler, Claudette Graff, Marc Ringelstein, Monique Fischer, Pierre Suhr, Anabella Fausser, Benoît Eck, Christiane Scheer, Philippe Schneider, Elisabeth Dehon, Sophie Burger, Marie Songy, Kadir Güzlé, Dominique Bergeret, Hanifé Kivrak.

Conformément à l'article L. 2121-27-1 du Code Général des Collectivités Territoriales : "Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale"



Piscine Plein Air : les crapauds ont remplacé les baigneurs, quel immense gâchis !

Faute d'entretien, depuis 2008, votre piscine Plein Air est laissée à l'abandon pour vous offrir en exclusivité le charme nocturne du coassement des batraciens. Car ce naufrage programmé n'est pas le fruit du hasard : il fallait absolument éviter à notre piscine de concurrencer l'espace aquatique L'O et mettre alors en difficulté la société Ellipse (le délégataire privé en charge de L'O). Face à l'indignation générale des Obernois et pour faire écran de fumée juste avant les prochaines élections municipales, on nous promet maintenant une lointaine réouverture après 2016. Mais il faudra se montrer très patient. Malgré le besoin flagrant d'une piscine découverte, le maire a décidé que cette piscine pouvait attendre. Le programme de



travaux retenu donne curieusement la priorité à la construction d'un nouveau restaurant (730 000 €) qui serait installé entre le tennis et la piscine. Il serait procédé ensuite à la réfection des installations de tennis (813 000 €). Ce n'est qu'à l'achèvement de ces deux chantiers que l'on s'attaquerait enfin à la piscine. Pour réduire les dimensions du bassin, dont la longueur serait ramenée de 50 à 30 mètres, et pour supprimer la pataugeoire des enfants, il paraît que c'est trop cher. Obernai mérite mieux qu'une piscine au rabais, nous ne voulons pas que la piscine Plein Air subisse la même gestion calamiteuse de L'O.

Bruno Freyermuth - Barbara Hilsz - Jean-Yves Hodé - Christiane Ohresser - René Boehringer
Catherine Soulé-Sandic - Fabienne Egner. Sur : mieuxvivreobernai.com

Les Mardis de l'Orgue Merklin

L'association des Amis de l'Orgue Merklin d'Obernai organise son traditionnel Festival International d'Orgue. Tous les mardis en juillet et août à 20h30, vous êtes conviés à l'église Saints Pierre et Paul pour un concert d'orgue avec de nombreux artistes invités. Les 9 concerts sont gratuits.

Retrouvez le programme du Festival sur le site de l'association : www.merklin.fr



Festival de Musique de Chambre

La 4^{ème} édition de ce Festival organisé sous la direction artistique de Geneviève Laurenceau, se déroulera du 24 au 31 juillet avec sept concerts. Une vingtaine d'artistes vous feront découvrir ou redécouvrir autrement des chefs-d'oeuvre, de Bach aux Musiques de Films. En effet, cette année, le thème sera les Transcriptions, cet art de revisiter le répertoire avec fantaisie, de transformer les oeuvres, en les éclairant d'un jour nouveau, leur apportant fraîcheur et originalité.

A noter : Le samedi 27 juillet : concert gratuit pour les jeunes à partir de 6 ans autour du «Carnaval de animaux», à la Maison de la Musique et des Associations, cour Athic.

Le programme complet du Festival : www.festivalmusiqueobernai.com.

Les billets sont en vente à l'Office de Tourisme d'Obernai.



Calendrier des manifestations

Juillet

Dimanche 14 juillet dès 15h
Journée du feu organisée par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers.

A 15h : défilé au centre ville
A 15h30 : début des festivités au parking des remparts : exposition des engins, démonstrations et manoeuvres, jeux pour les enfants.
A partir de 19h : grand bal gratuit animé par un orchestre, restauration sur place
A 23h : feu d'artifice sonorisé organisé par la Ville d'Obernai



26 juillet et le 30 août
de 8h à 18h

Brocante professionnelle

Sur la place du Marché, une dizaine d'exposants professionnels proposent meubles et objets anciens.

Du 26 au 28 juillet
Concours de sauts d'obstacles : CSO Pro / Amateurs,

Manifestation équestre avec épreuves en journée à partir de 8h. Un rendez-vous à ne pas manquer, la soirée «Puissance» le vendredi 26 juillet à 20h.

Août

Du 14 au 18 août de 9h à 20h
43^{ème} Foire aux vins

Organisée par la corporation des vignerons d'Obernai, salle des Saints Patrons de l'Hôtel de Ville. Venez goûter le vin produit par les vignerons, enchantez vos papilles avec les crus obernois. Entrée libre : dégustations, vente de vins, kougelhopf et sandwiches.

Samedi 17 août de 18h à 23h
Bal des vignerons organisé par la Corporation des vignerons, place du Marché, buvette et petite restauration (tartes flambées, knacks, desserts). Ambiance musicale assurée par un orchestre, animations et jeux.

Dimanche 18 août à 10h30
Y'a d'la zumba dans l'air
Avec un professeur de zumba de l'association Beoneema Europe-Afrique, mettez un peu de délire et de fiesta dans le sport sans vous prendre la tête ! Mélange de danse latino et de fitness, passez une heure agréable sur la place du Marché, tout en vous faisant du bien.

Dimanche 25 août de 10h30-14h
Promenade gastronomique du Schenkenberg

Parcours d'environ 7 km, accessible à tous et ponctué de 6 arrêts 'Détente et Délices'. Organisée par la Corporation des Vignerons d'Obernai. Tarif : 29€/Adulte, 14€/Enfant, inscription à l'Office de Tourisme.



Que faire aujourd'hui ?

Désormais vous trouverez la réponse chaque jour sur le site de l'Office de Tourisme www.tourisme-obernai.fr ainsi que l'ensemble des manifestations à venir.
Office de Tourisme Tél. 03 88 95 64 13

5 CONCERTS GRATUITS

Les Estivales d'Obernai

2013 - 10^{ÈME} EDITION

- MICHEL FUGAIN - 6 JUILLET
- DR. FEELGOOD + NINE BELOW ZERO + THE DOCTORS - 20 JUILLET (DES 19H)
- MANAU - 27 JUILLET
- COLLECTIF METISSE - 3 AOUT
- JEANNE MAS - 10 AOUT

PLACE DU MARCHÉ
21H

PLUS D'INFOS SUR WWW.OBERNAI.FR

